

# Klarenthaler Anzeiger



# Happy Halloween



Ortsnachrichtenblatt für Sbr. - Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 29. Oktober 2005, Nr. 22/05  
Seit 19 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

Verein für Gartenbau und Landespflege  
Krughütte e.V.

## Schlachtfest im Vereinshaus

Am Sonntag dem 06.11.2005  
findet unser 11. Schlachtfest statt.  
Beginn ist um 12.30 Uhr.

Wir bieten Euch allerlei vom Schwein: Wurstsuppe, Leberknödel, Leber- und Blutwurst, Kesselfleisch, kleine Haxen, Sauerkraut und Brot.

Und das alles für nur 8,50 € pro Person.

Da unsere Sitzplätze auf 50 Personen beschränkt sind, bitten wir Euch um Anmeldung bei: **Anke und Raimund Winter, Friedrichstr. 30, Telefon: 0 68 98 / 3 78 06 bis zum 04.11.2005.** Wir freuen uns darauf, mit Euch einen gemütlichen Mittag zu verbringen. Viel Hunger und gute Laune ist angesagt.

PS. Tupperware oder ähnliches nicht vergessen

P&R Huppert

Adventsmarkt 2005 in Klarenthal-Krughütte  
Die Vorbereitungen laufen

Auch 2005 veranstaltet die Dorfgemeinschaft DAS vorweihnachtliche Ereignis in Klarenthal-Krughütte: den beliebten

## Adventsmarkt

dieses Jahr am 26. November

Die Dorfgemeinschaft ruft alle lokalen Vereine und sonstigen gemeinnützigen Organisationen zur Teilnahme auf. Insbesondere Hobbystände mit v.a. lokal gefertigten Produkten sollen in größerer Anzahl als 2004 angeboten werden.

Interessenten wenden sich bitte an die Schriftführerin, Frau Christel Bittner (06898-37133) oder an den Pressereferenten, Herrn Ulrich Weis (uw@saar.de).

Weitere Informationen zum Programm des Adventsmarktes im nächsten Anzeiger.

# Herr Lawens

## Fernseh - Video

### S E R V I C E

M E I S T E R B E T R I E B

## Abverkauf unserer TV - Rücknahmen

**50Hz ab 50 Euro**  
**100Hz ab 150 Euro**

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal  
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25

# Johannes BREIER

## Heizung • Sanitär Solaranlagen

- Moderne Heiztechnik
- Bäder
- Brennwerttechnik
- Regenwassernutzung
- Solaranlagen
- Kaminsanierung
- Nachträgliches Abdichten von bestehenden Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal  
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



## HEIZUNGSBAU • SANITÄR

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze  
Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

z.Zt. SUPERANGEBOT für  
GASHEIZUNG bis 16 Kw  
best. aus - Gasheizkessel Vaillant  
- 6 Heizplatten incl. Zubehör  
- Kupferrohr und Montage  
komplett **4.600,- €** incl. MwSt.  
oder **KESSELAUSTAUSCH**  
bis 16 Kw  
komplett **2.400,- €** inkl. MwSt.

Fa. Manderscheid GmbH

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



# Wichtige Telefonnummern

**Feuer, Unfall, Katastrophen:**

**POLIZEI** .....1 10  
**FEUERWEHR** .....1 12  
**NOTARZT-WAGEN** .....1 10  
 Rettungshubschrauber .....(0681) 1 92 22  
 DRK Krankenwagen VK ..... (0 68 98) 2 69 00

**KRANKENHÄUSER:**

Winterberg-Krankenhaus .....(06 81) 963 - 0  
 Rastpfuhl-Krankenhaus (Caritas) . . .(06 81) 406 - 0  
 Klinik Rotes Kreuz .....(06 81) 98 63 - 0  
 Klinik Sonnenberg (SHG) .....(06 81) 88 90  
 Klinik Brebach (SHG) .....(0681) 888 - 1721  
 Kreiskrankenhaus Völklingen (SHG)(0 68 98) 12 - 0  
 Knappschafts-Krankenhaus Püttlingen (0 68 98) 55-0  
 St.-Michaels-Krankenhaus .....(0 68 98) 17 - 0

**POLIZEI:**

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für Gersweiler und Klarenthal .....(06898) 20 20

Weitere wichtige Rufnummern:**Stadtverwaltung Saarbrücken**

einschl. Haus Berlin .....(06 81) 905-0  
 Bürgerhaus Burbach .....(06 81) 905-47 50  
 Sperrmüll-Abfuhr .....(0681) 905-2000  
 Container- u. Gewerbeabf. ....(0681) 97130-210  
 Hausmüllabfuhr .....(0681) 9 71 30-161 u. -162  
 Gefäßdienst .....(0681) 9 71 30-165

## Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:

Stadtwerke Saarbrücken .....(06 81) 5 87 - 0

**Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:**

Klarenthal: Frau Böttcher .....(0 68 98) 3 72 56

Gersweiler: Frau Karin Klein .....(06 81) 70 33 90

**Ambulanter Pflegedienst**

Dunkel & Mertes .....(06806) 30 69 44

oder Handy .....(01 77) 7 27 93 40

AWO Ambulanter Pflegedienst . . .(06898) 4 09 84

**Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung,**

Hochstr. 67, Saarbr. ....(0681) 9978-0

Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und nach besonderer Vereinbarung

Durch den Umzug vom Bürgerhaus Burbach in die Konrad-Zuse Str. 9 sind folgende Dienststellen des Bürgeramts Burbach bis auf weiteres erreichbar über die Zentrale Nummer 905 5310:

**Bürgeramt/KFZ-Zulassung:****Sozialabteilung:****Wohngeld:****Rentenangelegenheiten:****Allgemeine Verwaltung:****Standesamt:****Altenhilfe:****Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u.****Amtsvormundschaft:**

Bezirksbürgermeisters Dr. Claus Theres ,

(0681) 905 - 5311

*Die Sprechstunden der Verwaltungsstelle West im Rathaus Klarenthal wurden zum 01.05.05 eingestellt*

**Rathaus Klarenthal .....(06898) 3 10 33**

AW-Sozialstation Klarenthal .....(06898) 3 34 11

Kath. Pfarramt Klarenthal .....(06898) 3 24 77

Ev. Kirchengem. Klarenthal .....(06898) 3 21 49

Kath. Bücherei: Di von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. ....(0681) 5 26 36

**Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:****Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:**

a) **Klarenthal**, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67.

Treffen: Donnerstag 19 Uhr

b) **Völklingen**, Bismarckstr. 7 (Mercurhaus):

Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr

Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,

(06831) 880600, Internet: www.psfk-saar.de

**Apotheken-Notdienste**

(Bereitschaft ab 8.00 Uhr)

Telefon: **VK** = 06898, **SB** = 0681

29.10.: Winterberg-Apotheke, Klarenthal  
Kreisstr. 62, VK 3444

**30.10.: Rosen-Apotheke, Völklingen  
Bismarckstr. 50, VK 23190**

31.10.: Rats Apotheke, Klarenthal  
Hauptstr. 38, VK 31310

01.11.: Christophorus-Apo., Altenkessel  
Alleestr. 14, VK 81867

02.11.: Alpha-Apotheke, Völklingen  
Poststr. 28, VK 23111

03.11.: Apotheke Landmann, Völklingen  
Moltkestr. 5, VK 29010

04.11.: Apotheke u. d. Arkaden, Vökl.  
Rathausstr. 19, VK 24057

05.11.: Luisen-Apotheke, Luisenthal  
Str. d. 13. Januar 273, VK 8433

**06.11.: Merkur-Apotheke, Völklingen  
Bismarckstr. 7, VK 23010**

07.11.: Barbara Apo., Altenkessel  
Alleestr. 40, VK 80055

08.11.: Marien-Apotheke, Fürstenhausen  
Saarbrücker Str. 62, VK 3539

09.11.: Sonnen-Apotheke, Völklingen  
Kreppstr. 5, VK 27095

10.11.: Linden-Apotheke, VK-Ludweiler  
Völklinger Str. 11, VK 42300

11.11.: Berg+Hütten Apo, Luisenthal  
Str. d. 13. Januar 241, VK 82320

12.11.: Markt-Apotheke, Völklingen  
Marktstr. 5, VK 22266

**13.11.: Glück-Auf Apo., Gersweiler  
Hauptstr. 213, SB 702284**

**Kinderärztl. Notfalldienst**

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der niedergelassenen Kinder- und JugendärztInnen des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnahme von Völklingen und Köllerbachtal) im Klinikum Saarbrücken - Winterberg Klinik für Kinder- und Jugendmedizin Telefon 0681 / 963 - 3000

**Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:**

**29.+30.10.:** Gem. Prx. Drs. Ney / Winkelspecht, Kreisstr. 30, Klarenthal, 06898 / 9 31 60

**01.11.:** Gem. Prx. Drs. Nest / Huth, Am Ottenhausener Berg 14, Gersweiler, 0681 / 70 26 91

**05.+06.11.:** Dr. Herrmann, Pfählerstraße 26, Gersweiler, 0681 / 70 01 11

**Zahnärztl. Notfalldienst nur für dringende Fälle n. vorheriger telef. Vereinbarung:**

**29.+30.10.:** Dr. Dietmar Dahm, Sbr.-Altenkessel, 06898 / 87 06 50, oder 06897 / 5 42 45

**01.11.:** Dr. Mechthild Humme, Sbr.-Malstatt-Rußhütte, 0681 / 7 12 24

**05.+06.11.:** Dorothee Grässer Szopko, VK-Ludweiler, 06898 / 4 38 38



**Kochen, Essen, Leben!**

Modell SM 5080 Silberkirsche:  
Klare Linienführung

SM 5080 Silberkirsche.  
Echtholz horizontal furniert.  
Modernes Design, Materialmix pur, Echtholz, Edelstahl und Lack. Wir präsentieren Ihnen die neusten Küchentrends und planen für Sie jeden Küchen(t)raum!

**Fehr. Ihr Küchenprofi**

Telefon (0 68 98) 3 98 54  
Kreisstraße 74 - 66127 Klarenthal

musterhaus®  
küchen  
FACHGESCHAFT

Vertragspartner aller  
Kranken- und  
Pflegekassen

**Pflege**   
Dunkel & Mertes  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

Tel.: 068 06/ 30 69 44

Mobil:  
0177/7279340

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de  
e-mail: Pflege.DunkelundMertes@t-online.de  
Überhoferstraße 28, 66346 Püttlingen



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt. **Der gewerbliche Nachdruck (auch auszugsweise) ohne Zustimmung des Herausgebers ist verboten.**  
**Herausgeber: Büro- & Industrietechnik**, Verlag Klarenthaler Anzeiger, Wolfgang Stahlschmidt, Hohlstr. 22, 66265 Heusweiler, Tel. (0 68 06) 80 09 17, Fax (0 68 06) 80 09 18  
**Druck:** A. Sonnenburg GmbH, Arndtstr.19, 66121 Saarbrücken  
**eMail:** info@klarenthaler-anzeiger.de **Auflage: 3.900**  
**web:** www.klarenthaler-anzeiger.de

Unser  
 Impressum  
 wegen  
 Halloween  
 diesmal  
 auf Seite 3

## Wanderfreunde Klarenthal

### Wanderung am 13.11.2005 Gersheim - Bliesmengen-Bolchen

Abfahrt 10.00 Uhr Schule Klarenthal  
 Zustieg alte Haltestelle Ostschacht  
 Strecke 18 km Gersheim - Reinheim - Bebelshem - Bliesmengen-Bolchen, ca. 150 m Steigung  
 Strecke 13 km wie große Strecke, etwas gekürzt, ca. 150 m Steigung  
 Strecke 7 km Bliesbrück - Habkirchen - Bliesmengen-Bolchen, ohne Steigung  
 Verpflegung Tagsüber Rucksackverpflegung. Große und mittlere Strecke Einkehr im Schützenhaus Bebelshem, kleine Strecke Einkehr in Habkirchen  
 Schlussrast Restaurant "Birkenhof", Bliesmengen-Bolchen  
 Essensangebot  
 M1 Schinkenbrot, roh 4,60 €  
 M2 Sauerbraten, Schneebällchen, "Stracke", Salat 10,00 €  
 Rückfahrt Wenn sich alle durch Essen und Trinken gestärkt haben, gegen 19.00 Uhr

#### Einzahlungsschluss

04.11.2005 mit Angabe des gewünschten Essens auf das Konto Nr. 13 952 536, Sparkasse Saarbrücken, BLZ 590 501 01

Kostenbeitrag	Erwachsene Mitglieder	7,00 €
	Jugendliche Mitglieder	3,50 €
	Nichtmitglieder	2,00 € Aufpreis

Wanderführer 1	Vitus Knob	06 81 - 7 04 24
Wanderführer 2	Bernhard Rixecker	0 68 98 - 3 79 90
Wanderführer 3	Herbert Milde	0 68 98 - 29 41 36

Wir freuen uns über Gäste, die gerne mitwandern wollen.  
 Bitte melden Sie sich an bei Frau Petra Rixecker, 0 68 98 - 3 79 90 oder bei den oben genannten Wanderführern.

#### Vorankündigungen:

Wanderung am 27.11.2005 - Differten - Friedrichweiler  
 Wanderung am 18.12.2005 - St. Arnual - Klarenthal



**Season Opening  
 Herbst/Winter 05/06**

**Fashion Outlet  
 Klarenthal**



An den Ziegelhütten 1, 66127 Sbr.-Klarenthal  
 Offen: Mi - Fr 9.30 - 19 Uhr, Sa 9.30 - 14 Uhr

*Ute Schillo*  
**Kunstmalerin**

Restaurieren von Bildern  
 Malen nach Ihren Vorgaben  
 Atelier und ständige Ausstellung  
 Warndstraße 58, 66127 Klarenthal



(06898) 3 12 34  
 www.uteschillo.de



**Der Salon mit F lair**

**Damen Herren Kinder**

**Friseur  
 R. Bettendorff**

Warndstraße 77a, 66127 Klarenthal  
 Tel: 06898 / 321 71

Damensalon jeweils mit Termin



# Winterberg Apotheke

Apotheker Achim Holz

Nur bei Ihrer Winterberg-Apotheke ist jetzt schon die Zeit für Geschenke

**Sanostol** - Vitamine für Kinder,  
 jede Packung mit dem  
Sanostol- Schlüsselanhänger



alle Abbildungen ähnlich



Alle **Vichy Nutrilogie** Pro-  
 dukte jetzt für kurze Zeit  
25% reduziert.



**Eunova Multivitamine 50 Kapseln**, die Komplettversor-  
 gung für alle Altersgruppen und **Cetebe Abwehrplus**  
**60 Kapseln**, das Plus für Ihre Abwehrkräfte



Beim Kauf einer Packung jetzt mit dem praktischen Handwärmer für die kalte Jahreszeit.

Kreisstraße 62 · 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
 Telefon 06898 / 3444 · Telefax 06898 / 935708  
 e-mail: winterberg-apotheke@t-online.de  
 http://www.winterberg-apotheke.de

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv

## Gesundheit, Wellness, Beauty

### Podologische Praxis

**Birgit Möller**

Staatl. gepr. med. Fußpflegerin  
Friedrichstr. 24  
66127 Saarbrücken

Telefon: 06898 - 3557  
Handy: 0172 - 68 25 385



**Termin nach Vereinbarung**

### Naturheilpraxis Christine Müller-Friedrichs Heilpraktikerin

**Blutegelbehandlung bei Venenleiden**

**Akupunktur**

**Gelenk- + Wirbeltherapie Dorn - Breuß**

Termine nach Vereinbarung: 0681 / 70 22 61

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 21

### Jeder 2. hat Rückenprobleme

Unnatürliche Haltung z. B. viel gekreuzten Beinen, langes Auto-perhaltung, schlafen in Bauch-belsäule und die Gelenke. Diese können verursachen z. B. kann es bei Brustwirbel zu Herzbeschwer-Kopfschmerzen, Schwindel, eingeschlafene Finger oder Füße, Durchblutungsstörungen der Beine können ein Hinweis auf verschobene Wirbel sein.



sitzen, sitzen mit über-fahren, einseitige Kör-lage belasten die Wir-Schmerzen sind oft die bene Wirbel oder sub-auch andere Symptome einem verschobenen den kommen. Auch chronische Halsschmer-zen, Durchblutungsstörungen der Beine können ein Hinweis auf verschobene Wirbel sein.

Hier bringt die Dorn Therapie, die vor ca. 30 Jahren von Dieter Dorn entwickelt wurde, oft schnelle Erfolge. Diese Therapie ist ein sanftes, gefühlvolles Einrichten. Die verschobenen Wirbel werden durch Druck bei gleichzeitiger Bewegung in ihre richtige Position zurückgebracht. Oft bringt schon die erste Behandlung eine Schmerzinderung.



... seit über  
70 Jahren !

**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER**

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



### CDU Ortsverband Klarenthal-Krughütte

**EINLADUNG**

Wann: **Sonntag, 06.11.2005, 10.30 Uhr**

Was: Frühschoppen mit Vortrag

Thema: **Al Qaida eine transnationale Terror-Organisation im Wandel**

Ort: Bistro 2000, Hauptstr. 76

Alle Mitglieder und interessierten Damen und Herren sind herzlich eingeladen !



Praxis für Naturheilverfahren

**Birgit Erbel**

Heilpraktikerin



Am Bruch 11  
66127 Saarbrücken  
Tel. 0 68 98 / 93 56 46  
Mobil 01 76 / 21 01 07 05  
www.naturheilpraxis-erbel.de  
Termine nach Vereinbarung

H.O.T. Sauerstofftherapie  
Chiropraktik, Akupunktur  
Fußreflex, Homöopathie  
Kinderheilkunde  
Bachblütentherapie

**Schon wieder Schnupfen?**

**Hausmittel für Kinder -  
schnell gesund ohne Nebenwirkungen**

Husten, Schnupfen, Halsweh etc. gehören zum Kinderalltag, gerade jetzt in Herbst und Winter. Um diese und ähnliche "Wehwehchen" zu vertreiben, leisten die guten alten Hausmittel hervorragende Dienste: Man hat sie meist ohnehin im Haushalt parat; sie heilen ohne unerwünschte Nebenwirkungen; und ganz nebenbei helfen sie auch noch, die körpereigenen Abwehrkräfte zu stärken, so dass der nächste Schnupfen so schnell keine Chance hat.

Aber was wirkt wogegen, und wie wendet man die Mittel richtig an? Ob der Quarkwickel bei Husten oder ein ansteigendes Fußbad zur Vorbeugung: In diesem Seminar erfahren Sie, was rasch und (seit Generationen) zuverlässig hilft.

Der Kurs besteht aus 3 Veranstaltungen, wobei 2 Termine als "Trainingseinheiten" mit praktischen Übungen gestaltet werden: Hier können Sie nach Lust und Laune ausprobieren, was Sie interessiert - damit z.B. der Wadenwickel zu Hause auf Anhieb sitzt.

**Nähere Auskünfte vorab, auch über mögliche weitere Termine, in der Naturheilpraxis Birgit Erbel, Tel. 0 68 98 / 93 56 46**

Termine: donnerstags von 19 bis 21 Uhr,  
am 3.10. und 17.11.2005

Ort: Grundschule Klarenthal

Kosten: 23,-€

Anmeldungen in der Praxis oder beim Leiter der VHS Klarenthal, Herbert Stock, Tel. 06898 / 3 25 57

## Politik

### CDU Gersweiler

**Für Neuordnung der  
Verkehrssituation Willerbach**



Für eine Änderung der Verkehrssituation im Bereich der Hauptstraße an der Willerbach spricht sich die CDU Gersweiler aus. Die Mittelinsel als Querungshilfe für Fußgänger entpuppt sich mehr als Verkehrshindernis. „Fußgänger überqueren häufig an geeigneteren Stellen, z. B. an der Einmündung des Hirschenbergweges die Fahrbahn, sobald sich eine Lücke im Verkehr auftut,“ so der stellvertretende CDU-Vorsitzende Dr. Martin Klein. „Daher muss diese Insel ersatzlos wegfallen,“ formuliert er die klare Forderung der örtlichen CDU.

Bei einem Ortstermin des Bezirksrates vor der Ratssitzung im Oktober konnten sich die Mitglieder von der problematischen Verkehrssituation überzeugen. Für die CDU Bezirksratsfraktion forderte deren Vorsitzender Volker Arnold mit einer Markierung das Abbiegen zum Einkaufsmarkt zu verbessern und forderte die Verkehrsplaner auf, Möglichkeiten aufzuzeigen, den ortsauswärts fließenden Verkehr frühzeitig in Richtung Burbach und Innenstadt aufzufächern. Damit verspricht sich die Fraktion den morgendlichen Rückstau merklich zu verringern. Ebenso spräche die neun Meter breite Straße für diese Möglichkeit.

Der Bezirksbürgermeister kritisierte ebenfalls den Standort der Mittelinsel und erwartet bessere Vorschläge von der Verkehrsplanung. Die Bushaltestelle soll indessen am neuen Standort verbleiben und mit einer Überdachung wetterfest gemacht werden.

### Innensanierung der Sporthalle Gersweiler

Im Rahmen einer Innensanierung der Wasch- und Duschräume sollen die bestehenden Probleme mit der Warmwasserversorgung bei Nutzung der Funktionsräume behoben werden. Die CDU Bezirksratsfraktion begrüßt diese Instandhaltungsmaßnahme, die vom Gebäudemanagementbetrieb der Stadt Saarbrücken in der letzten Bezirksratssitzung vorgestellt wurde. Insbesondere von Sportlern wurde dem CDU Ortsverband häufig berichtet, dass bei der Nutzung mehrerer Duschen in den Duschräumen, kaum und nur kaltes Wasser käme. „Wir hoffen, dass diese Probleme bis Jahressende der Vergangenheit angehören werden,“ so CDU Fraktionsvorsitzender Volker Arnold.

## FDP Ortsverband Klarenthal / Gersweiler / Altenkessel

Saarbrücken, 13.10.05

**FDP-Ortsverband Klarenthal / Gersweiler / Altenkessel beschließt Anträge zum kommenden FDP-Kreispartei-tag in Saarbrücken: Die Bürgerinnen und Bürger haben ein Anrecht auf ein Kultur- und Freizeitangebot in Sbr., FDP-Ortsverband will Bestandsgarantie für das Hallen- und Freibad Altenkessel und die Schulschwimmhallen in Sbr.**

Der FDP-Ortsverband Klarenthal / Gersweiler / Altenkessel hat in seiner Vorstandssitzung am 10.10.05 in Klarenthal einige Beschlüsse gefasst: So wird er unter anderem einen Antrag zum kommenden Kreispartei-tag am 04.11.05 formulieren, der eine Bestandsgarantie für das Hallen- und Freibad in Altenkessel vorsieht.

Der FDP-Ortsverband befürchtet, dass mit Beendigung des zu erstellenden Bäderkonzepts seitens der Stadt Saarbrücken eine Schließung des Bades zur Disposition stehen wird.

FDP-Ortsvorsitzender Rüdiger Linier: „Fast alle und gerade jetzt -in Zeiten zunehmender Arbeitslosigkeit- reden davon, welche Sozialpolitik die Bessere ist, im Mittelpunkt stehen dabei fast immer die Erwerbslosen in unserer Gesellschaft. Was ist aber mit den vielen Menschen, die unser Land und unsere Stadt durch ihre Arbeit, Wirtschaftskraft und nicht zuletzt durch ihre Steuern und Abgaben finanzieren, fördern und dadurch gestalten? - Sie werden zu oft vergessen. Die arbeitenden und leistenden Menschen sehen sich einer jährlich wachsenden Steuer- und Abgabenlast ausgesetzt, die Wasser- und Energieversorgung steigt stetig, im Gegenzug dazu will man ihnen immer mehr soziale und gesellschaftliche Errungenschaften wegnehmen. Der Steuerzahler hat ein Anrecht auf die Versorgung mit grundlegenden Kultur und Freizeitangeboten!“

Der FDP-Ortsverband betont, dass das Hallen- und Freibad Altenkessel das einzige Schwimmbad im einwohnerreichen Westen von Saarbrücken ist, es wird auch überwiegend von den ansässigen Bürgerinnen und Bürgern genutzt. Es ist bekannt, dass im Einzugsgebiet des Schwimmbades, insbesondere in Burbach als traditionelles „Arbeitsviertel“, einkommensschwache Familien zuhause sind.

Rüdiger Linier: „Es gibt keine vernünftige Alternative zu diesem Schwimmbad Das CALYPSO mag für Gutsituierte ein „Spaß-Bad“ sein, einem einkommensschwächeren Arbeiter und seiner Familie kann bei diesen Eintrittspreisen aber schnell der „Spaß“ vergehen, es ist für sie für eine tägliche Nutzung nicht zu bezahlen! Wir wollen mit unserem Antrag eine so klägliche Diskussion, wie sie um das Totobad stattgefunden hat, schon im Vorfeld vermeiden.“

Auch wird der FDP-Ortsverband eine Bestandsgarantie für die Schulschwimmhallen in Saarbrücken, insbesondere die Schulschwimmbad in Ottenhausen, fordern, einer jährlichen Schließungsdiskussion im Rahmen weiterer Sparmaßnahmen seitens der Stadt soll damit entgegen gewirkt werden.

## Vereine

### Verein Haus und Grund Klarenthal-Krug-hütte

#### Informationsabend zu Feuchtigkeitsschäden

Zu einem weiteren Informationsabend in diesem Jahr lädt der Verein Haus und Grund Klarenthal-Krug-hütte seine Mitglieder und interessierte Gäste ein. Am **Mittwoch, den 9.11.2005, 19.30 Uhr**, informiert Werner Meiser, Mitarbeiter der Norbert Zewe GmbH Illingen, im Nebenzimmer der Rats-schenke, Klarenthal, Hauptstraße 31, über das Thema Feuchtigkeitsschäden - Ursachen, Auswirkungen, Abhilfe. Im Anschluß an sein Referat steht Werner Meiser den Besuchern zur Beantwortung von Fragen selbstverständlich zur Verfügung.

Wir erwarten wegen der Wichtigkeit des Themas zahlreichen Besuch.

Verein Haus und Grund Klarenthal-Krug-hütte - Ihre Eigentümer-Schutzge-meinschaft

### Jagdgenossenschaft Klarenthal Mitgliederversammlung

Am **Donnerstag, den 10. November 2005, um 17 Uhr**, findet in der Rats-schenke Klarenthal eine Mitgliederversammlung mit Neuwahlen statt.

Mitglied ist jeder Bürger der ehemaligen Gemeinde Klarenthal, der eine bejagdbare Grundstücksfläche innerhalb der Gemeinde besitzt.

Mit freundlichen Grüßen

Horst Schmidt, Jagdvorsteher

## Immobilien

**Sbr. - Klarenthal, Peterstr. 8a, ETW-Neubau,**  
3 ZKB, Süd-Balkon, Pkw-Stellpl., verk.günst., ruh.,  
Seitenstr., Waldnähe, 6 Wohneinh. keine Käufer-  
Provision, nur noch 1 Wohnung frei, 112.450 €

**Sbr.-Burbach, Vökl. Straße, 1-2 Familienhaus,**  
7 Zi., schöne EBK, 2 Bäder, Terr., Sauna, Partyr.,  
Top-Zustand, 11 Gar., schöner Gart., 298.000 €

**Sbr.-Burbach, Brunnenstr. Wohn-u.Gesch.Hs.**  
1 Laden bzw. Büroräume, 3 Wohnungen, guter  
Zustand, große Terrasse und Garten 205.000 €

**Sbr.-Gersweiler, 3-Familienhaus, 3 x 3 ZKB,**  
alle Wohnungen frei, schöner Garten, ruh. Lage,  
Waldnähe, Grundstück 550 m<sup>2</sup>, 190.000 €



**IMMOBILIEN DIENHART**  
Telefon: (0681) 9 76 72 55

### Am Litermont, Beckingen- Düppenweiler, entstehen noch ca. 110 Wohnhäuser.

Vorzüge: Kein Durchgangsverkehr; Zufahrt nur für Anlieger.  
Zukunftsweisende Energieversorgung, Musterhäuser (Massiv-  
und Naturstamm) vorhanden. Weitere Baugenehmigungen für  
Einzel- und Doppelhäuser liegen vor. Wir empfehlen alters- und  
behindertengerechte Bauweise. Suchen Sie sich Ihr Grund-  
stück aus. Sie kaufen direkt vom Eigentümer.

**Wohngebiet Litermont  
Verwaltungs-GmbH**

Am Grauen Stein 1, 66701 Beckingen

Tel.: 06832 / 80 07 21, Fax: 06832 / 80 07 23

www.Litermont.de, E-Mail: [info@litermont.de](mailto:info@litermont.de)

**Berichtigung:** In der letzten Ausgabe wurde irrtümlich der falsche  
Mietpreis angegeben.

### Neubau Erstbezug ab Jan. 2006, in Sbr.-Klarenthal,

6 x 3 ZKB, Diele, Abstellraum, Balkon, Terasse,  
90 m<sup>2</sup>, je Wohnung eigener Strom-, Gas-, Was-  
serzähler, Kalt 495 €, NK im Voraus 55 €, Garage  
30 €, KFZ-Stellplatz 16 €, 2 MM Kautiön.

Telefon 06873 / 6 44 42

## Garage gesucht im Raum Klarenthal

Telefon 0171 / 4 00 21 45





**Ist die Reparatur  
auch noch so klein, schnell  
wird sie von uns behoben sein.**

**Limbach und Sohn GmbH**  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Tel.: 0 68 05 / 2 17 62 und Tel. : 0 68 98 / 37 04 70  
Kleinblittersdorf Klarenthal  
Internet: [www.limbachundsohn.de](http://www.limbachundsohn.de)

Steinmetz & Bildhauer Handwerksbetrieb



**HALIL GÖKCE**  
**GRABMALE & Zubehör**  
Naturstein - Granit - Marmor  
Treppen & Fensterbänke

Kreisstraße 138 - 142 Tel: 0681 - 7095793  
66128 SB-Gersweiler Fax: 0681 - 7096402  
Handy: 0175 - 7174673

Wir geben Garantie auf unsere Grabsteine

- Altgrabsteine günstige Entsorgung
- Reparatur + Nachbeschriftung



· ACHSVERMESSUNG · BREMSE · STOSSDÄMPFER · AUSPUFF ·


- Meisterbetrieb -

**WINTERREIFEN  
zu Hammerpreisen**

	SAVA/ Pneumant	FULDA	GOOD YEAR UG7
155/70 R 13 T	34,-	37,-	49,- €
175/70 R 13 T	39,-	44,-	59,- €
175/65 R 14 T	47,-	52,-	66,- €
175/70 R 14 T	45,-	50,-	74,- €
185/60 R 14 T	48,-	52,-	68,- €
185/65 R 14 T	48,-	53,-	69,- €
185/65 R 15 T	52,-	55,-	69,- €
195/60 R 15 T	54,-	63,-	79,- €
195/65 R 15 T	54,-	62,-	79,- €
205/55 R 16 H	84,-	97,-	129,- €
215/55 R 16 H	92,-	112,-	139,- €
225/55 R 16 H	92,-	112,-	139,- €

Zuzüglich Dienstleistungen

Jeden Freitag TÜV von 8.00 Uhr - 12.00 Uhr



Wir wünschen Ihnen  
eine GUTE FAHRT



**K. Sofsky GmbH**  
Kreisstraße 88 - 90 · 66127 Saarbrücken - Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20

## TV Klarenthal Abteilung Volleyball

### Erste Herrenmannschaft mit Derbysieg gegen die "Zweite"

(JEx) Ein sehr spannendes Spiel erlebten die zahlreichen Zuschauer in der Klarenthaler Sporthalle am 08.10.05 beim Derby der ersten beiden Herrenmannschaften des TVK. Schon der erste Satz war mit einem 36:34 für die "jungen Wilden" gegen die "alten Hasen" mehr als hart umkämpft. Nachdem die "Erste" auch noch den zweiten Satz knapp gewann sah es schon fast nach einem 3:0 aus, aber da bäumte sich die "Zweite" mit einer starken Leistung vor allem in Abwehr und Angriff noch einmal auf. So gewannen sie den dritten Satz und anschließend den vierten sehr deutlich und retten sich damit in den Tie-Break. In diesem alles entscheidenden Satz bekamen die Herren vom TVK I wieder Oberwasser und konnten mit einem 15:11 den Sieg in diesem hart umkämpften Derby für sich klarmachen.

Nun geht es für die erste Herrenmannschaft gleich mit 2 sehr wichtigen Heimspielen gegen die beiden Aufstiegsaspiranten aus Saarwellingen und Bliesen am nächsten Samstag weiter. **Anpfiff am 16.10.05** in der Klarenthaler Sporthalle ist um 15.30 Uhr und alle interessierten Zuschauer sind herzlich eingeladen.

Weitere Infos wie immer unter: [www.tvklarenthal.de/volleyball](http://www.tvklarenthal.de/volleyball)

## TC Blau-Weiß Gersweiler e.V. Meisterschaft Damen 50



Schon in der Spielsaison 2004 erspielte sich die neu gegründete Mannschaft Damen 50 in der Bezirksklasse ungeschlagen die Meisterschaft und den damit verbundenen Aufstieg in die Landesliga.

Auch in diesem Jahr kann die Mannschaft wieder auf eine erfolgreiche Saison zurückblicken. In der Landesliga errang das Team um Spielführerin Christel Marx erneut die Meisterschaft und schaffte einen weiteren Aufstieg. Dies bedeutet, dass die Mannschaft in der kommenden Saison 2006 den TC Blau-Weiß Gersweiler in der Verbandsliga, der höchsten saarländischen Spielklasse, vertreten wird.

Geschlagen musste sich das Team jedoch gleich am ersten Spieltag gegen den TC Niedersalbach geben. Hier stand es nach den sechs Einzelbegegnungen unentschieden 6:6, jedoch musste sich die Mannschaft in allen drei Doppelbegegnungen geschlagen geben, so dass es am Ende 12:9 für die Gegnerinnen stand. Aller Anfang ist schwer. Doch dann ging es bergauf! Alle weiteren Matches gegen Balterweiler, Waldhaus Saarbrücken, Rot-Weiß Völklingen und Holz wurden – wenn auch manchmal knapp – gewonnen. Die letzte Spielbegegnung der laufenden Saison auf heimischer Anlage gegen die Damen des TC Altforweiler am 03. September sollte die Entscheidung bringen. An diesem Tag war alles möglich. Ein Sieg würde die Meisterschaft bedeuten. Eine Niederlage - je nach Spielergebnis - könnte einen Platz in der Tabelle von 2 bis 4 bedeuten. Der Tag wurde zum Krimi. 8:4 hieß es nach den Einzelbegegnungen für den TC Gersweiler. Hörte sich schon einmal gut an, doch die Mannschaft war noch nicht durch. Ein Sieg ist nach den neuen Regeln des Saarländischen Tennisbundes erst bei 11 Punkten erreicht. Es musste somit noch ein Doppel gewonnen werden. Die Mannschaft entschied sich geschlossen,



eine Bank auf das eingespielte Doppel Gabi Aufenberg/Monika Fickert zu setzen. Der Plan ging auf, 11:10 lautete das Ergebnis für den TC Gersweiler, die Meisterschaft war perfekt.

Es spielten: Rita Klug, Ellen Schmidt, Gabi Aufenberg, Monika Fickert, Christel Marx, Sybille Blau, Anne Maieron



**Wir machen Ihr Auto  
Immer-Fit  
und das zu super  
preisen**

**Kfz. Meisterbetrieb  
Auto F. Rosar  
Warndtstr. 135  
66127 Klarenthal  
Tel. 06898 / 30 91 00**

Wartung  
Reparaturen  
Inspektionen aller  
Fabrikate

**Autoreparaturen / Karosserie**

## Bericht der Jugendabteilung, Dieter Zimmermann - Folge 2

### SPASS AM FUSSBALL

#### Warum möchten wir es tun ?

In den letzten Jahrzehnten ist die autogerechte Stadt gebaut worden. Den Spielplatz um die Ecke gibt es seit vielen Jahren nicht mehr. Für unsere Jüngsten bedeutet das Spiel im Freien eine dauernde Gefahr. Die Folgen sind leicht absehbar: gravierender Mangel an Bewegung, stark eingrenzende Spielfreude und damit eingehend das Fehlen einer frühzeitigen Entwicklung zur Persönlichkeit.

Reihenuntersuchungen und gesundheitliche Überprüfungen beim Schuleintritt haben ergeben, dass Kinder im frühesten Jugendalter erhebliche gesundheitliche Schäden und Fehlentwicklungen aufweisen. Häufig auftretend beim Schuleintritt sind Haltungsfehler und organische Schäden.

Abhilfe kann hier der Sport schaffen, wenn er bereits die Jüngsten Altersgruppen erfasst.

Die Sportvereine sind aufgerufen, eigene Programme für die 3-bis 5 jährigen Jungen und Mädchen zu entwickeln.

Diese Programme müssen so abgefasst sein, dass sie den ganzen Körper erfassen.

Dazu gehören vor allem Bewegungs- und Koordinationsübungen in großer Zahl. Sie müssen dem Alter angepasst und abwechslungsreich sein, damit sie das Interesse der Jüngsten wach halten.

Dazu muß das Spiel breiten Raum einnehmen, damit Freude und Lust am Sport geweckt werden. Gerade im Spiel wird die Erziehung zur Persönlichkeit gefördert.

Sportvereine, die sich durch ein solches Angebot auf die jüngsten Jahrgänge eingestellt haben, finden reichlich Nachwuchs. Sie werden Zufluchtsort für viele Jungen und Mädchen, die sonst keine Möglichkeit zu sportlicher und spielerischer Tätigkeit finden.

Der Sport hat einen pädagogischen Auftrag zu erfüllen, er soll bilden und erziehen. Wer in frühester Jugend mit dem Sport beginnt, wird spielerisch Bewegungsvielfalt erfahren und erwerben. Er wird diese Vielfalt laufend verbessern und dem Sport verbunden bleiben.

Darüber hinaus ist der Sport ein bedeutender Erziehungsfaktor. Er kann den jungen Menschen zum sozialen Handeln, zur Fairness, zur Hilfsbereitschaft und zur Rücksichtnahme erziehen.

Bedeutendes Anliegen des Sports ist die Erziehung zur Persönlichkeit.

Sportvereine, die sich diesen Aufgaben stellen wollen, müssen die Jungen und Mädchen in frühester Zeit erfassen.

Umdenken ist erforderlich

Auf die Vereine, die sich dieser Aufgabe stellen, kommen viele neue Probleme zu. Sie müssen neue Übungsprogramme entwickeln und einsetzen. Sie müssen sich in ganz besonderer Weise den Schwächeren zuwenden und sie ihren Fähigkeiten entsprechend fördern. Der nominierete Wettkampfsport hat in dieser und auch in der darauf folgenden Altersstufe keinen Platz.



Die Sportvereine müssen weiter neue Wege beschreiten und die Eltern überzeugen, dass der Sportverein bereit ist, zusätzliche Aufgaben im Interesse ihrer Kinder zu übernehmen.

**Neue Wege. Fußballspiel für unsere Jüngsten.**

Wolfgang JOHANN, Pressewart SV Klarenthal

## TV Klarenthal, Abteilung Volleyball

### Licht und Schatten beim Saisonstart Klarenthals erster Herrenmannschaft

(JEx) Die ersten beiden Spiele für den TVK I unter der Leitung von Spiertrainer Andreas Braun verliefen zunächst sehr erfolgsversprechend. Nach einem Auswärtssieg in Weiskirchen konnte im Prestigederby Klarenthal I gegen Klarenthal II die junge Truppe in einem spannenden 5-Satz-Krimi die "Zwote" bezwingen und sich im oberen Tabellenfeld positionieren. Bei den beiden folgenden Heimspielen gegen die Meisterschaftsanwärter aus Bliessen und Saarwellingen konnten die guten Leistungen aber leider nicht wiederholt werden und hier gab es 2 deutliche Pleiten. Vielleicht ein Warnschuss zur richtigen Zeit, um der Mannschaft zu zeigen, dass man in der Verbandsliga keine Spiele locker im Vorbeigehen gewinnen kann, sondern immer 100% geben muss. Nun stehen mehrere schwierige Auswärtspartien auf dem Programm, in denen der TVK zeigen muss, dass man spielerisch auch mit den Spitzenmannschaften mithalten kann und sich in der oberen Tabellenhälfte positionieren möchte. Nächster wichtiger Termin in der **Klarenthaler Sporthalle ist der 26.11.05**, dann stehen die beiden Spiele gegen Wiesbach und Großrosseln an. **Spielbeginn ist um 15.30 Uhr** und weitere Infos gibts wie immer unter: [www.tvklarenthal.de/volleyball](http://www.tvklarenthal.de/volleyball)

Schreinerei

**Michael Melchior**

**M**

Meisterbetrieb für  
Innenausbau  
Böden und Decken  
Fenster und Türen  
Reparaturen aller Art

**M**

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42

**morschett & kessler**

heizung-sanitär-elektro

*Wir installieren Zufriedenheit*

Kreisstraße 217-Sbr. Klarenthal

Tel: 06898-3090909 Fax: 3090910

E-mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)

Beachten Sie bitte auch unseren  
Briefkasten in Klarenthal, Auf der Trift 5  
(hinter dem ACCORD-Markt)  
für Artikel, Bilder und Anzeigen.

TÜV zugelassener Fachbetrieb

**Rolshausen & Kleine-Vogeloth GbR**

Heizöltankreinigung - Neuanlagenbau - Tankinnenhüllen-  
einbau - Tankeinschleimung - Heizöltankdemontage -  
Heizkesseldemontage und TÜV - Abnahme

Mülhauserstraße 39 - 66115 Saarbrücken - Telefon (0681) 7615834

Telefax (0681) 7095185 - Mobil 0160 / 8452853

**DER SCHUHTREFF**

Frisch eingetroffen: Die neue

**Herbst- & Winterkollektion**

Schuhe für **GROß** und **KLEIN**  
Hauptstraße 60, Klarenthal  
Tel: 06898 / 30 900 77

Kinder / Jugend / Damen / Herren / Sport und Freizeitschuhe.

Wir freuen uns darauf, Sie bald bei uns begrüßen zu dürfen.

Das Schuhtreff-Team





## Ristorante – Pizzeria Da Angelo

Neu

Neu

im  
Gasthaus "Zum Aschbachtal"  
Pfählerstr. 102  
66128 Gersweiler  
Tel. 0681 / 70 960 455

Unsere gemütliche Pilsstube ist nachmittags durchgehend geöffnet.  
Stammessen täglich von 12 bis 14 Uhr (außer Sonn- u. Feiertagen)  
**Am 31.10.2005 haben wir für Sie geöffnet**

## VHS Im November

Die Volkshochschule Klarenthal bietet im November folgende Veranstaltungen:

Ab Mittwoch, **02.11.2005**, 9.00 bis 10.30 Uhr **Englisch Mittelstufe**, 10.30 bis 12.00 Uhr **Englisch Grundstufe**, jeweils 15 Unterrichtstage, die wöchentlich statt. finden. Die beiden Kurse werden im evangelischen Gemeindehaus von Becky Deutsch abgehalten. Interessenten können sich zum jeweiligen Kursbeginn anmelden.

Ab Donnerstag, **03.11.2005**, 19.00 bis 21.00 Uhr in der Schule Klarenthal ein drei Abende umfassendes Seminar **„Immunsystem natürlich stärken - Haushaltsmittel für Kinder wieder entdeckt“**, Leitung: Heilpraktikerin Birgit Erbel. Anmeldung zum Beginn des Seminars bei Birgit Erbel. Teilnahmegebühr 23 € (siehe Seite 4. Anm d. Red.)

Montag, **07.11.2005**, 19.00 Uhr in Saal 3 der Schule Diavortrag in Doppelprojektion mit dem Geografen Georg Kahlert **„Bretonische Formen“**. Der Vortrag wirft einen Blick auf die reizvolle Bretagne. Die Teilnahme ist gebührenfrei.

Mittwoch, **09.11.2005**, 20.00 Uhr in Saal 3 der Schule Vortrag mit Prof. Dr. Dr. Helmut Hübers **„Die Osteoporose“**. Was bedeutet diese Krankheit, kann ich vorbeugen, kann mir geholfen werden, kann ich mir selbst helfen? Diese Fragen will der Vortrag beantworten. Die Teilnahme ist gebührenfrei.

Donnerstag, **10.11.2005**, im Filmsaal der Schule Video und Vortrag mit Klaus Keller **„St. Petersburg - das Venedig den Nordens“**. Die Teilnahme ist gebührenfrei.

Montag, **14.11.2005**, 19.30 im Filmsaal der Schule Video und Vortrag mit Norbert Lehmann **„Brasilien“**. Die Teilnahme ist gebührenfrei.

Samstag, **19.11.2005**, 13.30 Uhr, Treffpunkt Grube Reden, Besichtigung mit Delf Slotta **„Bergwerk und Zukunftsort Reden“**. Vier Stunden unterwegs auf Grube, Halden und bergbaulichem Umfeld. Die Teilnahmegebühr von 5 € wird vor Ort erbeten.

Mittwoch, **23.11.2005**, 19.00 Uhr im Filmsaal der Schule Video und Vortrag mit Hans-Dieter Debus **„YMCA/CVJM: Ein weltweites Jugendwerk wird 150 Jahre alt“**. Die Teilnahme ist gebührenfrei.

Samstag, **26.11.2005**, 14.00 Uhr, Treffpunkt am Ende der Straße „Am Gegenortschacht“, Dudweiler, Wandern auf Goethes Spuren auf dem neuen Erlebnispfad Industriekultur zum **„Brennenden Berg“** in Dudweiler, Leitung Delf Slotta. Die Teilnahmegebühr von 3 € wird vor Ort erbeten, Auskünfte: 06898 / 3 25 57.

## Weihnachtsmarkt in Luisenthal

In diesem Jahr findet am **Samstag, dem 26. November ab 15.00 Uhr** in Luisenthal

### der 10. Weihnachtsmarkt

auf dem Schulhof der ehemaligen Grundschule statt. Veranstalten werden den Weihnachtsmarkt fast alle Luisenthaler Vereine mit dem Marienkinderhaus.

Es werden eine Tombola, eine Cafeteria, sehr viele leckere Sachen zum Essen und Trinken sowie tolle gebastelte Weihnachtsartikel angeboten.

**Gegen 18:30 Uhr wird der Nikolaus erwartet.**

Die Nikolaustüten werden in diesem Jahr nur gegen Vorlage von Bons ausgegeben, die im Marienkinderhaus für 1,00 € erworben werden, damit die Unkosten gedeckt sind.

## Die Stadt informiert

### Friedhöfe

#### Pflegearbeiten zu Allerheiligen auf den Saarbrücker Friedhöfen

**Am Montag, dem 31. Oktober 2005**, werden vom Friedhofs- und Bestattungsbetrieb der Landeshauptstadt (FBS) umfassende, zusätzliche Auf- und Pflegearbeiten auf den Saarbrücker Friedhöfen durchgeführt. Private und gewerbliche Arbeiten sind daher an diesem Tage nicht gestattet. Blumengebinde dürfen allerdings durch die Gärtnereien angeliefert werden.

Die Genehmigungen zum Befahren der Friedhöfe verlieren am 31. Oktober vorübergehend ihre Gültigkeit. Gräberbesuche zu Fuß sind möglich. **An Allerheiligen, dem 01. November 2005, sind die Friedhöfe von 8.00 – 19.00 Uhr geöffnet.**

Damit die Grabanlage, Blumengestecke und -binde nicht durch Brände gefährdet werden, empfiehlt der Friedhofs- und Bestattungsbetrieb, brennende Kerzen und Lichter sicher aufzustellen oder beim Verlassen der Gräber zu löschen. Gestecke, Blumenarrangements und Kränze mit Kunststoffanteilen, welche die Entsorgung erschweren und erhebliche Kosten verursachen, sind zu vermeiden. Die Verwendung kompostierbarer Grablichter wird empfohlen.

Außerdem werden nach Allerheiligen die Grabsteine auf ihre Standsicherheit kontrolliert. Der FBS hat zu diesem Zwecke eine Fachfirma beauftragt. Die genauen Termine sind Aushängen auf den einzelnen Friedhöfen zu entnehmen. Technische und witterungsbedingte Abweichungen sind möglich.

Seit 50 Jahren Ihr Partner  
in Sachen Strom  
info@elektro-freisinger.de

elektro-  
**freisinger**  
GMBH

Moderne Elektroanlagen  
Beleuchtungstechnik  
Projektierung

E-Check  
Ortsnetzbau  
SAT - Anlagen

Warndtstr. 149 - 66127 Sbr. - Klarenthal - Tel.: (06898) 93 17-0, Fax (06898) 3 95 33

NEU - NEU - NEU - NEU - NEU - NEU

## Wela - Verkaufsstelle

Persönlich beraten schmeckt immer am besten.



in Klarenthal - Krughütte  
Dietmar Drumm  
Friedrichstr. 37  
66127 Klarenthal  
Tel.: 06898 / 370080

NEU - NEU - NEU - NEU - NEU - NEU

Umweltschutz Entsorgung

**Zache  
Entsorgung AG**

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen?  
Container besorgen!

Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwechsel
- Ölabscheideeinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 · 66115 Saarbrücken  
Tel. (06 81) 9 48 08 23

ENTSORGUNGS-  
FACHFIRMEN  
Wir sind zertifiziert  
nach DIN EN ISO 14001



## Vereine

### DLRG Ortsgruppe Gersweiler

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am Freitag, 18. November 2005, 19.00 Uhr, findet im Nebenzimmer des Gasthauses „Zur Turnhalle“, Krughütterstraße 92 in Gersweiler, die Jahreshauptversammlung der DLRG Ortsgruppe Gersweiler statt. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen. Im Rahmen der Versammlung wird der Vorstand der Ortsgruppe neu gewählt.  
Der Vorstand

### DPSG Klarenthal

#### Anmeldung für den Nikolaus

Liebe Eltern und Großeltern,

viele von Ihnen werden es schon wissen, einige vielleicht ahnen, aber mit Bestimmtheit kann es niemand sagen.

Also möchten wir, die Pfadfinder des DPSG Klarenthal, das Geheimnis lüften. Er kommt auch in diesem Jahr am 05. und 06.12.2005 wieder zu den Kindern ins Haus und zwar - der Nikolaus.

Schon seit ca. 20 Jahren unterstützen die Pfadfinder den Nikolaus und seine Engel bei ihrer Arbeit. Als Gegenleistung bitten wir um eine Spende für die Kinder- und Jugendarbeit.

Anmeldungen und Terminabsprachen nimmt die Sekretärin des Nikolaus unter der Telefonnummer 06898 / 37 04 35 entgegen.

Gut Pfad!!

DPSG Klarenthal

### Der CVJM Saarbrücken-Klarenthal

bringt an dieser Stelle in loser Folge Kurzgeschichten, Interpretationen zu Bibeltexten usw.

Diese Veröffentlichungen sollen den/die Leser/in dazu animieren, sich mit den Texten auseinander zu setzen; vielleicht mal selbst wieder die Bibel in die Hand zu nehmen um die relevanten Bibelstellen nachzulesen.

Darüber hinaus steht selbstverständlich einem persönlichen Meinungsaustausch nichts im Wege.

#### Abgesägt!

Endlich Urlaub an der See und der erste Gang zum Strand. Für mich immer ein besonderes Erlebnis. Ich suche den nächsten Durchgang und stampfe durch den weißen Sand der Dünen. Drähte sind von Pfahl zu Pfahl gespannt, um die kostbare Bepflanzung zu schützen, die der Düne vor Wind und Wellen den nötigen Zusammenhalt gibt. Dann der ersehnte erste Blick aufs Meer. Die Augen trinken die Weite der See. Die Lungen saugen sich voll mit würziger Luft. Der Wind büstet mein Haar. Ich will weiter und direkt zum Wasser. Da bleibe ich wie angewurzelt stehen. Das gibt es doch nicht! Meine Überraschung ist total. Einige Zaunpfähle aus Weidenstämmen haben ausgeschlagen, kleine Zweige und Blätter getrieben. Welch ein Bild der Hoffnung!

Sie waren abgesägt und für tot erklärt. Vorher Bäume mit Ästen und Blättern, voller Kraft von der tiefsten Wurzel bis zur höchsten Spitze, jeder für sich ein Original. Dann abgesägt und durchgesägt, abtransportiert, zur Massenware aufgestapelt und umfunktioniert. Und nun das Frühjahr. Mit unbändigem Lebenswillen wurzeln sie neu, schlagen aus und grünen. Es ist Leben im toten Holz.

Viele Menschen erleiden einen ähnlichen Lebensbruch. Durch einen blauen Brief oder eine beängstigende ärztliche Diagnose werden sie plötzlich aus ihren gewohnten Lebensverhältnissen herausgerissen. Abgesägt, zur Seite gestellt, innerlich angeschlagen. Eingereiht ins Heer der Arbeitslosen oder eingetaucht in die Welt der Krankenhäuser und Reha - Kliniken. Plötzlich ist alles anders. Die Wurzeln hängen in der Luft. Die Seele hängt durch.

Dann einen Halt haben, der hält, ein Fundament, das trägt, eine Hand, die führt, ein Wort., das tröstet, einen Zuspruch bekommen, der ermutigt – das ist Glück. Dieses Glück hat einen Namen: Jesus Christus. Im auf und ab des Lebens ist er der Fels.

Er will aber für uns kein Trostpflaster sein, kein Notnagel oder Glücksbringer. Das wäre ihm zu wenig. Er setzt viel tiefer an. Er geht unserer Seele auf Grund und will unser Erlöser und Heilmacher sein. Wenn wir uns schon aufgegeben haben und uns wie abgestorben fühlen, haucht er uns wie am Anfang der Schöpfung neuen Atem ein. Aber nie gegen unseren Willen. Darum müssen wir ihn bitten. Dann können Abgesägte neu wurzeln und Blätter treiben und erleben, dass sie am Leben bleiben.

(Quelle: Jörg Swoboda, Entscheidung 251/2005)

Kurt Schneider, Parallelstraße 29. 66127 Saarbrücken



### TV Klarenthal- Krughütte Abt. Faustball & Freizeit-Team

laden ein zur:

#### GEISTER- DISCO

WANN: 31.10.2005 von 17.07Uhr - 20.02Uhr

WO: Turnerheim des Turnverein Klarenthal

Eintritt: Frei

aber nur für Hexen, Zauberer, Geister, Gespenster, Elfen und Alben des Turnvereins im Alter von 3 - 333

Es gibt „Abgehackte Finger“ mit Zauberbrot (0,50€), Fliegenpilze (0,50€) und leckerem Hexenwein (0,20€).

Es werden monsterrmassige Spiele gemacht und es gibt fetzige Hexentänze.

### Wir bieten Ihnen Dienstleistungen im Bereich Garten- und Landschaftsbau sowie kleinere Erdbauarbeiten rund ums Haus zu günstigen Konditionen

- Pflasterarbeiten
- Baggerarbeiten, Aushub und Abtransport
- Ausführung von Mauern und Zäunen.
- Anlegen von Wegen, Plätzen,
- Hofeinfahrten
- Rasenschnitt
- Baum- und Heckenschnitt
- Laubbeseitigung
- Schnittgutabfuhr
- Neubepflanzung



TGOD GmbH  
An den Ziegelhütten 25  
66127 Saarbrücken-Klarenthal

Telefon: 06898 / 933 930  
Fax: 06898 / 933 9318  
eMail: info@tgod.de  
www.tgod.de

Kostenlose Beratung vor Ort  
Telefon: 06898 / 933 930



## GÜNTHER KASSEL

G.m.b.H

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeuerungen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

## Otfried Lauer GmbH

Inh. W. Schmitt u. W. Pöß  
Dachdeckermeisterbetrieb  
Buchenweg 20  
66128 Saarbrücken / Ottenhausen  
Tel. und Fax: (0681) 70 28 20  
oder  
Heinrichstraße 4  
66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon und Fax: (06898) 3 95 98  
Handy: 0170 - 7 32 64 98



## Katholische Kirche

### St. Michael Gersweiler



**Sonntag, 30.10.2005**, 09.15 Uhr Hochamt

**Dienstag, 01.11.2005**, Hochfest Allerheiligen, **09.15 Uhr** Festhochamt mitgestaltet vom Kirchenchor, anschl. Segnung der Gräber auf dem Waldfriedhof in Gersweiler

**Mittwoch, 02.11.2005**, Allerseelen, **18.00 Uhr** Requiem für die Verstorbenen und Gefallenen der Pfarrgemeinde

**Donnerstag 03.11.2005**, ab **09.30 Uhr** Krankenkommunion Bezirk 1 - Klarenthal

**Sonntag, 06.11.2005**, **09.15 Uhr** Hochamt, **14.00 Uhr** Taufe

**Mittwoch, 09.11.2005**, **17.30 Uhr** Rosenkranzgebet, **18.00 Uhr** Abendmesse

**Sonntag, 13.11.2005**, **09.15 Uhr** Hochamt

### Herz Mariä Ottenhausen

**Freitag, 28.10.2005**, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Samstag, 29.10.2005**, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse

**Montag, 31.10.2005**, **17.30 Uhr** Vorabendmesse vom

Hochfest Allerheiligen mitgestaltet vom Kirchenchor

**Donnerstag 03.11.2005**, **08.45 Uhr** Requiem für die Verstorbenen und Gefallenen der Pfarrgemeinde ab **09.30 Uhr** Krankenkommunion Bezirk 1 Klarenthal

**Freitag, 04.11.2005**, **17.00 Uhr** Rosenkranzgebet

**Samstag, 05.11.2005**, **17.30 Uhr** Sonntagvorabendmesse

**Mittwoch, 09.11.2005**, **10.00 Uhr** Schulgottesdienst für das Schuljahr 3. + 4. Schulj., **15.00 Uhr** Seniorengottesdienst

anschl. Seniorennachmittag im Pfarrheim

**Donnerstag, 10.11.2005**, **8.45 Uhr** Frauenmesse, anschließend Beisammensein im Pfarrheim, **10.30 Uhr** Kindergartengruppenstunde

**Freitag, 11.11.2005**, **08.00 Uhr** Schulgottesdienst für das -1. + 2. Schuljahr **17.00 Uhr** Wortgottesdienst zu St. Martin anschl. Martinszug mit anschl. Martinsfeuer

**Samstag, 12.11.2005**, **17.30 Uhr** Sonntagvorabendmesse



### Sankt Bartholomäus Klarenthal

**Freitag, 28.10.2005**, 18.00 Uhr Rosenkranz

**Sonntag, 30.10.2005**, **10.30 Uhr** Familienmesse

**Dienstag, 01.11.2005**, Hochfest Allerheiligen, **10.30 Uhr** Festhochamt, anschl. Gräbersegnung auf dem Friedhof Klarenthal anschl. Gräbersegnung auf dem Friedhof Krughütte

**Mittwoch, 02.11.2005**, Allerseelen, **15.00 Uhr** Requiem für die Verstorbenen und Gefallenen der Pfarrgemeinde anschließend Seniorennachmittag im Pfarrheim

**Donnerstag, 03.11.2005**, ab **09.30 Uhr** Krankenkommunion Bezirk 1 Klarenthal

**Freitag, 04.11.2005**, **15.00 Uhr** bis **17.00 Uhr** Kinderbibeltag für 1.+2. Schuljahr im Pfarrheim Klarenthal, **18.00 Uhr** Betstunde, **18.30 Uhr** Abendmesse mit sakr. Segen

**Sonntag, 06.11.2005**, **10.30 Uhr** Familienmesse, anschließend GEPA-Verkauf der Messdiener

**Mittwoch, 09.11.2005**, **08.00 Uhr** Schulgottesdienst, **10.00 Uhr** Schulgottesdienst

**Donnerstag 10.11.2005**, **11.00 Uhr** Kindergartengruppenstunde, **17.00 Uhr** Wortgottesdienst zu St. Martin anschl. Martinszug und Martinsfeuer

**Sonntag, 13.11.2005**, **10.30 Uhr** Familienmesse



### Sankt Martin in unseren Gemeinden

Am **Donnerstag, den 10.11.2005** feiern wir in der Pfarrgemeinde **St. Bartholomäus** das Fest des Heiligen Martin. Um **17.00 Uhr** wird ein Wortgottesdienst in unserer Pfarrkirche zu St. Martin sein. Anschließend ziehen wir mit St. Martin durch die Straßen von Klarenthal. Das Martinsfeuer erwartet uns dann am Pfarrheim. Hier werden auch Brezeln und heiße Getränke zum Kauf angeboten. Der Erlös ist wie in jedem Jahr für eine soziale Einrichtung bestimmt. In der **Pfarrgemeinde in Ottenhausen Herz-Mariä** feiern wir das Fest des Hl. Martin am **Freitag, 11.11.2005**. Um **17.00 Uhr** findet der Wortgottesdienst in der Pfarrkirche Herz Mariä statt. Daran schließt sich der Martinszug durch die Straßen an, der angeführt wird von St. Martin hoch zu Ross. Das Martinsfeuer wird auf dem Gelände der Kirchengemeinde abgebrannt. Vom Kindergarten werden wieder diverse Köstlichkeiten angeboten. Glühwein und Kinderglühwein sowie die traditionellen Martinsbrezeln sind selbstverständlich auch im Angebot. Der Erlös ist wie in jedem Jahr für Pater Thomas in Tansania bestimmt.

### Firmung in Pfarreiengemeinschaft im Frühjahr 2006

Im Februar 2006 wird in der Pfarreiengemeinschaft die Firmung stattfinden. Alle Schülerinnen und Schüler der Klassen 6, 7, 8, bzw. der Klassen 9 und 10 die noch nicht gefirmt sind, sind zur Teilnahme an der Firmung eingeladen. Die Anmeldung zur Firmung kann ab sofort unter Vorlage des Familienstammbuches in den Pfarrbüros zu den Bürozeiten erfolgen.

### Gruppenleiter der Messdiener und Pfadfinder

Nach den Ferien wollen wir unsere regelmäßigen Gruppenleitertreffen wieder aufnehmen. Zu unserem ersten Treffen im neuen Schuljahr lade ich ganz herzlich auch die Sachausschüsse Jugend der Pfarrgemeinderäte ein.

**Zeit: Donnerstag, 3. November 19.00 Uhr**

**Ort: Pfarrhaus in Gersweiler**

**Tagesordnung:**

1. Religiöses Gespräch, 2. Jahresplanung, 3. Verschiedenes

*Wir bedanken uns für die Aufmerksamkeiten  
und Geschenke zu unserer*

**Hochzeit**

*bei unseren*

*Freunden, Verwandten,  
Bekanntem und Nachbarn*

**Tino und Martina Zeman geb. Schmidt**

*Klarenthal, im August 2005*



### Lesung

Schwester **Lea Ackermann** stellt ihr neues Buch vor

**"Um Gottes Willen, Lea!"**

**"Mein Einsatz für die Frau in Not"**

**Donnerstag, 17.11.2005 um 20.15 Uhr**  
Thalia Buchhandlung, Bahnhofstr. 54,  
66111 Saarbrücken

## Evangelische Kirche

### 2. Hobby-Kunst-Ausstellung in Klarenthal

Die Ev. Kirchengemeinde Klarenthal veranstaltet am

**Sonntag, dem 6.11.2005**

**von 10.30 bis 18.00 Uhr**

**ihre 2. Hobby-Kunstaussstellung**

**im Ev. Gemeindehaus Klarenthal, Hauptstr. 67**

Schon jetzt an Weihnachtsgeschenke denken! Es werden kunsthandwerkliche Arbeiten vieler Aussteller vorgestellt und verkauft. Tagsüber werden Kaffee und Kuchen und in der Mittagszeit wird ein Imbiss angeboten. **Der Eintritt ist frei!** Auskunft: Tel. 06898 / 3 21 49

**Interessierte Hobbykünstler, die Ihre Werke dort ausstellen und verkaufen möchten, erhalten Auskunft und Anmeldeformulare unter Tel. 06898 / 3 21 49, Fax 06898 / 37 00 97 oder email: [info@ev-kirchengemeinde-klarenthal.de](mailto:info@ev-kirchengemeinde-klarenthal.de)**

### Die Gottesdienste der evangelischen Kirche

**Samstag, 29.10., 18.00 Uhr**, Abendgottesdienst mit Pfr. Deutsch

**Sonntag, 30.10., 11.00 Uhr**, Alternativer Gottesdienst Pfr. Deutsch und der Alternativen Gottesdienstgruppe

**Sonntag, 6.11., 9.30 Uhr**, Gottesdienst mit Abendmahl mit Prädikantenanwärterin Ute Decker



**!!! A C H T U N G !!!**

Die Nr. 23/05 erscheint am 12.11.05

**Einsendeschluß: 07.11.05 um 16.00 Uhr!**

Die Reihenfolge des Eingangs entscheidet.